

**СИЛАБУС**  
**навчальної дисципліни**  
**«Іноземна мова**  
**(за професійним спрямуванням)»**

**ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ**

<b>Рівень вищої освіти</b>	Перший (бакалаврський) рівень
<b>Код і найменування спеціальності</b>	G11 Машинобудування, спеціалізація G11.03 Технологічні машини та обладнання
<b>Тип і назва освітньої програми</b>	ОПП Машини та обладнання сільськогосподарського виробництва
<b>Обсяг і форма семестрового контролю з навчальної дисципліни</b>	Кількість кредитів ЄКТС – 6, Загальна кількість годин – 180 Форма семестрового контролю – залік, екзамен
<b>Мова(и) викладання</b>	Англійська
<b>Навчально-науковий інститут / факультет, кафедра</b>	Факультет обліку та фінансів, кафедра германської і української філології
<b>Контактні дані розробника(ів)</b>	<i>викладач:</i> Матвієнко Леся, кандидат пед. наук, доцент, доцент кафедри германської і української філології <i>контакти:</i> ауд. 459 (навчальний корпус № 4) <i>e-mail:</i> <a href="mailto:lesia.matviienko@pdau.edu.ua">lesia.matviienko@pdau.edu.ua</a> <i>сторінка</i> <span style="float: right;"><i>викладача:</i></span> <a href="https://www.pdau.edu.ua/people/matviienko-lesya-grygorivna">https://www.pdau.edu.ua/people/matviienko-lesya-grygorivna</a>

**МІСЦЕ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ В ОСВІТНІЙ ПРОГРАМІ**

<b>Статус навчальної дисципліни</b>	Обов'язкова
<b>Передумови для вивчення навчальної дисциплін</b>	Іноземна мова
<b>Компетентності</b>	<i>Загальні:</i> ЗК 2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК 4. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 7. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 11. Здатність працювати в команді.
<b>Програмні результати навчання</b>	ПРН11. Вільно спілкуватися з інженерним співтовариством усно і письмово державною та іноземною мовами.

**РОЛЬ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ У ФОРМУВАННІ СОЦІАЛЬНИХ НАВИЧОК (SOFT SKILLS)**

У процесі вивчення дисципліни формуються комунікативні навички, уміння працювати в команді,

брати на себе відповідальність, навички тайм-менеджменту.	
<b>МЕТА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ</b>	
Формування у здобувачів вищої освіти професійних мовних компетенцій, що сприятиме їхньому ефективному функціонуванню у культурному розмаїтті навчального та професійного середовищ.	
<b>ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ</b>	
Тема 1. Самопрезентація в освітньому і професійному середовищі. Тема 2. Україна та країни, мова яких вивчається. Тема 3. Обробіток землі. Тема 4. Сільськогосподарська техніка. Тема 5. Історія сільськогосподарської техніки. Тема 6. Переклад професійно орієнтованих іншомовних джерел. Тема 7. Ділове листування. Тема 8. Презентації.	
<b>МЕТОДИ НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ</b>	
Наочні методи (ілюстрування, демонстрування), практичні методи (вправи), методи формування пізнавальних інтересів (створення ситуації інтересу й новизни навчального матеріалу, метод використання життєвого досвіду), методи стимулювання і мотивації обов'язку й відповідальності (роз'яснення мети навчальної дисципліни, висування вимог до вивчення дисципліни, заохочення і покарання, оперативний контроль, вказування на недоліки, зауваження), інтерактивні методи (дискусії, проєктування професійних ситуацій, метод мозкового штурму, рольові ігри, командні ігри), мультимедійні методи (використання мультимедійних презентацій), методи усного контролю (опитування), методи письмового контролю (тести), методи самоконтролю (самоаналіз, самооцінювання).	
<b>ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ</b>	
<b>Схема нарахування балів, шкала та критерії оцінювання результатів навчання</b>	Наведені в Додатку до силабусу
<b>ПОЛІТИКА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ТА ОЦІНЮВАННЯ</b>	
<b>- щодо термінів виконання та перекладання</b>	Усі завдання, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни, мають бути виконані у встановлений термін. У разі відсутності здобувача вищої освіти на практичних заняттях без поважної причини (відсутнє документальне підтвердження) надається право одержати бали за передбачені робочою програмою форми поточного контролю, але із загальної суми за кожен вид завдань вираховується 1 бал.
<b>- щодо академічної доброчесності</b>	Списування під час виконання тестових завдань, практичних завдань та завдань екзаменаційної роботи заборонені. Мобільні пристрої дозволено використовувати лише під час онлайн-тестування. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ: <a href="https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist">https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist</a>
<b>- щодо відвідування занять</b>	Відвідування лекційних і практичних занять є обов'язковим, запізнення – лише з поважних причин.
<b>- щодо зарахування результатів неформальної / інформальної освіти</b>	На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті. Зокрема визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих у

неформальній / інформальній освіті на різноманітних навчальних платформах (Prometheus, Coursera тощо) дозволяються для освітнього компонента, який здобувачі вищої освіти починають опановувати з другого семестру (1 курсу), та проводяться до початку семестру, у якому згідно з навчальним планом і робочим навчальним планом відповідної освітньо-професійної програми передбачено його вивчення. Визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті за частиною освітнього компонента може здійснюватися до початку або впродовж семестру, у якому опановується освітній компонент, проте не пізніше, ніж за місяць до встановленої дати семестрового контролю. Особливості неформального / інформального навчання регламентовані Положенням про порядок визнання результатів навчання, набутих у неформальній та інформальній освіті, здобувачами вищої освіти Полтавського державного аграрного університету <https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhennyaaproneformalnuosvitu.pdf>

#### - щодо оскарження результатів оцінювання

Оскарження результатів оцінювання здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в Полтавському державному аграрному університеті <https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhennyaaproocinyuvannya2023.pdf>

### РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

#### Основні

1. Лавриш Ю. В., Литовченко І. М., Ставицька І. В., Корбут О. Г. English for Engineering Students: inner parts of machines : навч. посіб. для студ. спеціальності 131 «Прикладна механіка», 133 «Галузеве машинобудування». Київ : КПІ імені Ігоря Сікорського, 2021. 196 с.
2. Іноземна мова за професійним спрямуванням : метод. вказівки до практичних занять для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти освітньо-професійної програми «Прикладна механіка» галузі знань 13 Механічна інженерія спец. 131 Прикладна механіка денної та заоч. форм навч. уклад. В. Г. Коваленко, Л. А. Пилипюк. Луцьк : Луцький НТУ, 2021. 56 с.
3. English for mechanical engineering: методичні вказівки з дисципліни «Англійська мова професійного спрямування» до практичних занять та самостійної роботи для здобувачів першого рівня вищої освіти (бакалаврат) спеціальностей G11 Машинобудування (133 Галузеве машинобудування) (частина 1). Укл.: О. В. Ніколаєнко, Т. О. Ушата. Чернігів : НУ «Чернігівська політехніка», 2025. 92 с.
4. Lavrysh Yu. E., Lytovchenko I. M., Synekop O. S., Stavyska I. V, Chugai O. Y., Korbut O. G. English for Professional Purposes. Applied Mechanics. Part I. Course book. Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, Publishing House "Polytechnica", 2023. 313 p.

#### Допоміжні

5. English for Engineering Students: inner parts of machines: Навчальний посібник з англійської мови професійного спрямування для студентів Механіко-машинобудівного інституту: навч. посіб. для студ. спеціальності 131 «Прикладна механіка», 133 «Галузеве машинобудування». Ю. Е. Лавриш, І. М. Литовченко., І. В. Ставицька, О. Г. Корбут; КПІ ім. Ігоря Сікорського. – Електронні текстові дані (1 файл: 13,7 Мбайт). Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2021. 196 с.
6. Khomenko L., Matviienko L., Saliuk B., Kashuba S. *The Potential of Sketchfab in Visualizing Technical*

*Processes in the Educational. Environment Environment Technology Resources Proceedings of the 16th International Scientific and Practical Conference. 2025. Vol. № 3. P. 169-175.*

7. Machinery's Handbook. ed. by E. Oberg, F. D. Jones, H. L. Horton, H. H. Ryffel. 31st ed. New York : Industrial Press, 2020. 2848 p.

**Інформаційні ресурси мережі Інтернет**

8. Advice on Academic Writing <http://www.utoronto.ca/writing/>  
9. English for Science Links <http://www.hut.fi/rvilm/EST>  
10. Longman Business English Dictionary. Pearson Longman, Harlow [www.pearsonlongman.com/dictionaries](http://www.pearsonlongman.com/dictionaries)  
11. Longman Dictionary of Contemporary English [www.ldoceonline.com](http://www.ldoceonline.com)  
12. Longman Dictionary of Contemporary English [www.ldoceonline.com](http://www.ldoceonline.com)  
13. The dictionaries and encyclopedias [www.thefreedictionary.com](http://www.thefreedictionary.com)  
14. The dictionaries and encyclopedias [www.thefreedictionary.com](http://www.thefreedictionary.com)

**Реквізити затвердження**

Затверджено на засіданні кафедри германської і української філології протокол від 01 вересня 2025 року № 1.

Додаток до syllabusу

## СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ, ШКАЛА ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

### Схема нарахування балів з навчальної дисципліни

Назва теми	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти				Разом
	Виконання навчальних завдань на практичних заняттях	Виконання завдань самостійної роботи	Виконання тестових завдань	Екзамен	
<b>1-й семестр</b>					
Тема 1. Самопрезентація в освітньому і професійному середовищі.	5	10	10	-	25
Тема 2. Україна та країни, мова яких вивчається.	5	10	10	-	25
Тема 3. Обробіток землі.	5	10	10	-	25
Тема 4. Сільськогосподарська техніка.	5	10	10	-	25
<b>Залік</b>	<b>20</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	-	<b>100</b>
<b>2-й семестр</b>					
Тема 5. Історія сільськогосподарської техніки.	5	-	10	-	15
Тема 6. Переклад професійно орієнтованих іншомовних джерел.	5	10	10	-	25
Тема 7. Ділове листування.	5	10	10	-	25
Тема 8. Презентації.	5	10	-	-	15
<b>Разом</b>	<b>20</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	-	<b>80</b>
<b>Екзамен</b>				<b>20</b>	<b>20</b>
<b>Усього балів</b>					<b>100</b>

### Шкала та критерії оцінювання виконання навчальних завдань на практичних заняттях

Кількість балів	Критерії оцінювання
5	Практичне завдання виконано правильно; ЗВО вправно застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі іноземною мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
3-4	Практичне завдання виконано правильно, мовне оформлення відповідей потребує коригування; ЗВО застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі іноземною мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Кількість балів	Критерії оцінювання
1-2	Практичне завдання виконано фрагментарно; ЗВО демонструє недостатній рівень застосування навичок спілкування в усній та письмовій формі іноземною мовою, а також набутих теоретичних знань для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; демонструє недостатній рівень базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; виявляє недостатній рівень навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.
0	Практичне завдання не виконано або виконано неправильно; ЗВО не демонструє навички спілкування в усній та письмовій формі державною мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань та змістовної інтерпретації отриманих результатів; не демонструє базові навички креативного та критичного мислення у дослідженнях та професійному спілкуванні; не виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

#### Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Кількість балів	Критерії оцінювання
8-10	Здобувач вищої освіти проявив відмінне самостійне вміння перекладати тексти у відповідності до комунікативного завдання, правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, чим досягається одержання наступного програмного результату: <ul style="list-style-type: none"> <li>- проводити літературний пошук українською та іноземною мовою та аналізувати отриману інформацію.</li> </ul>
6-7	Здобувач вищої освіти проявив добре вміння самостійно перекладати тексти, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, чим досягається одержання наступного програмного результату: <ul style="list-style-type: none"> <li>- не повністю демонструвати вміння проводити літературний пошук українською та іноземною мовою та аналізувати отриману інформацію.</li> </ul>
3-5	При самостійному перекладі текстів проявлені знання свідчать про: <ul style="list-style-type: none"> <li>- задовільне вміння проводити літературний пошук українською та іноземною мовою та аналізувати отриману інформацію.</li> </ul>
0-2	При перекладі текстів проявлені знання свідчать про: <ul style="list-style-type: none"> <li>- недостатнє вміння проводити літературний пошук українською та іноземною мовою та аналізувати отриману інформацію.</li> </ul>

#### Шкала та критерії оцінювання виконання тестових завдань

Кількість балів	% кількості правильних відповідей	Критерії оцінювання
8-10	75-100	Здобувач вищої освіти безпомилково або з незначною кількістю помилок використовує лексичні одиниці та граматичні структури, що свідчить про високий рівень навичок професійної комунікації і уміння вільно спілкуватися іноземною мовою письмово у професійній

Кількість балів	% кількості правильних відповідей	Критерії оцінювання
		діяльності.
6-7	50-74	Здобувач вищої освіти при розв'язанні тестів допускає помилки і не повністю демонструє вміння вільно спілкуватися іноземною мовою письмово у професійній діяльності, що свідчить про добрий рівень навичок професійної комунікації.
3-5	25-49	При розв'язанні тестів проявлені знання свідчать про: - задовільне вміння вільно спілкуватися іноземною мовою письмово у професійній діяльності; - задовільний рівень навичок професійної комунікації.
0-2	0-24	При розв'язанні тестів здобувач вищої освіти допускає значну кількість помилок, що свідчить про: - недостатнє вміння вільно спілкуватися іноземною мовою письмово у професійній діяльності; - низький рівень навичок професійної комунікації.

### Шкала та критерії оцінювання екзамену

Екзаменаційні завдання представлено у вигляді тесту, який містить 20 питань з варіантами відповідей. Кожна правильна відповідь оцінюється в 1 бал. За виконання тестових екзаменаційних завдань ЗВО може отримати 0-20 балів.

Кількість балів	Критерії оцінювання
18-20	ЗВО відмінно спілкується іноземною мовою у професійній діяльності, не допускає помилок або допускає 1-2 помилки.
16-17	ЗВО дуже добре спілкується іноземною мовою у професійній діяльності, допускає 3-4 помилки.
14-15	ЗВО добре спілкується іноземною мовою у професійній діяльності, допускає 5-6 помилок.
11-13	ЗВО задовільно спілкується іноземною мовою у професійній діяльності, допускає 7-8 помилок.
0-10	ЗВО дуже обмежено спілкується іноземною мовою у професійній діяльності, допускає 9 і більше помилок.